

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 46 (2019)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Visto : cuando la luna hace volar la imaginación

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Peter Fischli y David Weiss**  
Moonraker (de la serie Salchichas), 1979  
Fotografía en color, 50,5 x 72,5 cm



**Judith Albert**  
Kein Wasser – kein Mond (No hay  
agua – no hay luna), 2004  
Proyección de vídeo, DVD, color, audio,  
4:30 min.



**Balthasar Anton Dunker**  
Mondscheinlandschaft, 2 Männer auf einem Felsen (Paisaje a la luz de la luna, 2 hombres sobre una roca), 1794  
Acuarela, 14,7 x 11,7 cm



**Franz Niklaus König**  
Die Stadt Bern im Mondlicht,  
Blick vom Muristalden  
(La ciudad de Berna a la luz de la luna,  
vista desde el Muristalden), alrededor de 1810  
Acuarela sobre papel transparente, 84 x 119 cm



**Claude Sandoz**

Mister Sun and Missis Moon, tela de protección solar, 1973

Gouache y lentejuelas sobre tela y papel, 99 x 89 cm

## Cuando la luna hace volar la imaginación

La huella en el polvo lunar era nítida. Ni una sola nube ocultaba el horizonte lunar: un horizonte claro, árido y rocoso. El primer paso de un hombre en la luna, hace cincuenta años, nos mostró un trozo de roca imponente y totalmente muerto. Pero ese gran paso no cambió del todo nuestra imagen de la luna. Esta sigue siendo lo que ha sido durante siglos: un espejo con un brillo tenue que refleja las añoranzas y el estado de ánimo de los seres humanos, una representante de la noche, de la oscuridad, de lo irracional. Pero también una emisaria muda de lo maravilloso, lo místico y lo femenino. La exposición "Clair de lune", en el Museo de Arte de Berna, nos muestra cómo desde hace siglos la luna refleja las añoranzas humanas y hace volar la imaginación de los artistas. Nos presenta las más destacadas obras de la colección de artes gráficas del museo relacionadas con el tema de la luna, desde el siglo XVI hasta el presente, gracias a la cuidadosa selección de Marianne Wackernagel.

(MUL)

"Clair de lune", Museo de Arte de Berna, hasta el 20 de octubre de 2019.

[www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch)



**Meret Oppenheim**

Mondspiegelung in den Lagunen  
(Reflejo lunar en las lagunas), 1977  
Pastel al óleo sobre papel gris



**Markus Raetz**

Reflexion II, 1991

Heliograbado en papel vitela, 48,4 x 65,6 cm